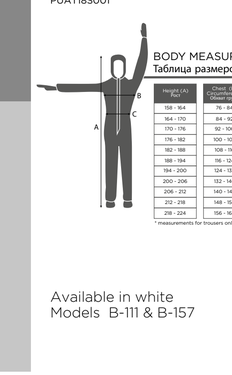
GB FR PT ES DE NL TR IT NO SV FI DA PL
CS LV HU EL BG HR EE LT MT RO SK SL RU

AlphaTec® 1800 STANDARD

Version 28.01.19 (версия инструкции от)

PUAT18S001



Height (A) Рост *	Chest (B) Обхват груди	Waist (C) * Талия	Garment Size Размер одежды
158 - 164	76 - 84	68 - 76	XS 42-44
164 - 170	84 - 92	76 - 84	S 44-46
170 - 176	92 - 100	84 - 92	M 46-48
176 - 182	100 - 108	92 - 100	L 48-50
182 - 188	108 - 116	100 - 108	XL 50-52
188 - 194	116 - 124	108 - 116	2XL 52-54
194 - 200	124 - 132	116 - 124	3XL 54-56
200 - 206	132 - 140	124 - 132	4XL 56-58
140 - 148	60 - 68	52 - 60	5XL 58-60
212 - 218	148 - 156	140 - 148	6XL 60-62
218 - 224	156 - 164	148 - 156	7XL 62-64

* measurements for trousers only

Available in white
Models B-111 & B-157

Ansell MICROGARD
9 Saltmarsh Court, Priory Park, Kingston Upon Hull
United Kingdom, HU4 7DZ.

Technical support: **technical@microgard.com**
Tel: **+44 (0) 1482 625444**

Customer Service:
Europe, Middle East & Africa: **Tel +32 2 528 74 00 / +32 2 528 74 01**
North America: **Tel +1 800 800 0444 / +1 800 800 0445**
Latin America: **Tel +52 442 248 1544 / +52 442 248 3133**
Australia: **Tel +61 1800 337 047 / +61 1800 803 578**
Asia Pacific: **Tel +60 3 8310 6688**

Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates.
© 2019 Ansell Limited. All Rights Reserved.

INSTRUCTIONS FOR USE — GB

EU Declaration of Conformity available to download at www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1800 STANDARD formerly known as MICROGARD® 1800 STANDARD

Label Markings

1. Coverall manufacturer/brand name. **2.** CE Marking. Confirms Category III approval by SGS Firmko, EU Regulation 2016/425 Type examination conducted by SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemenie 3), 00211 HELSINKI, Finland Notified Body No: 0598 **3.** Limited life chemical protective clothing. **4.** Read this instruction sheet before use **5.** Date of manufacture. Month / Year of manufacture. **6.** Model identification. **7.** Batch number, indicates body measurements **9.** Do not wash. **10.** Do not iron. **11.** Do not tumble dry. **12.** Do not dry clean. **13.** Do not reuse **14.** Flammable material. Keep away from fire.

Protection Levels & Additional Properties

Limited protection levels: 1. Pinch resistance. 2. Puncture resistance. 3. Abrasion resistance. 4. Flex resistance. 5. Tear resistance. 6. Chemical resistance. 7. Flammability. 8. Sizing pictogram indicates body measurements **9.** Do not wash. **10.** Do not iron. **11.** Do not tumble dry. **12.** Do not dry clean. **13.** Do not reuse **14.** Flammable material. Keep away from fire.

Protection levels: 1. Pinch resistance. 2. Puncture resistance. 3. Abrasion resistance. 4. Flex resistance. 5. Tear resistance. 6. Chemical resistance. 7. Flammability. 8. Sizing pictogram indicates body measurements **9.** Do not wash. **10.** Do not iron. **11.** Do not tumble dry. **12.** Do not dry clean. **13.** Do not reuse **14.** Flammable material. Keep away from fire.

Koruma Seviyeleri ve Ek Özellikler 15. Elde edilen tam vücut koruması "Tipler" 16. EN 1149-5 Koruyucu anti-statik özelliklerdir ve doğru topraklama yapıldığında elektrostatik koruma sağlar.

AlphaTec® 1800 STANDARD Kumaşın Fiziksel Performansı	EN Sınıfı*
EN 530 Aşınma (çizmel değerlendirme)	1 / 6
EN ISO 7854 Esneyerek çatlama (çizmel değerlendirme)	3 / 6
EN ISO 9073-4 Yırtılma direnç	2 / 6
EN ISO 13934-1 Çekme direnci	1 / 6
EN 863 Delinme direnci	1 / 6
EN 25978 Engellemeye direnç	1 / 6
EN ISO 13935-2 Dikiş mukavemeti	2 / 6

*EN 14325:2004 ile belirtilen EN Sınıfı. Sınıf numarası ne kadar düşükse performans o kadar yüksek demektir.

EN ISO 6530 Kimyasal nüfuzuna karşı direnç – AlphaTec® 1800 Standart Kumaş	
Geçirmezlik EN Sınıfı*	Nüfuz Direnci*
Sülfürik asit (%30)	3 / 3
Sodyum hidroksit (%10)	3 / 3

AlphaTec® 1800 STANDARD Tüm Elbise Performansı		
Tip 5: Partikül Testi	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Işımın, 82/90 ± %30 ve Ls, 8/10 ≤ %15	Başarılı
Tip 6: Azalıtılmış Püskürtme Testi	EN 13034:2005+A1:2009	Başarılı
Elektrostatik Özellikler	EN 1149-5:2008	Başarılı, t_{50} < 4 sn

Tipili Kulanım Alanları

AlphaTec® elbiseler, işçileri tehlikeli maddelere, hassa kürünüreya kontaminasyon bırakmadan çalışabilmeleri için yüksek koruma için tasarlanmıştır. Tipik olarak, toksisite ve maruziyet koşullarına bağlı olarak spesifik tehlikelere karşı koruma sağlamak için kullanılırlar. Bkz. "Tip" Koruma Seviyeleri ve Elde Edilen Ek Özellikler.

Kullanım Sınırlamaları

- Elbiseyi kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve elbiseyi, koruyucu özelliğine zarar verebilecek hasarlara (delikler, hasarlı dikişler, hasarlı sabitleyiciler, çok kirli kısımlar vs.) karşı inceleyin. Hasarlı elbiseyi yenisiyle değiştirin.
- Kontamine olmuş elbiseler, yapışkan fermuar kapakları kullanıcıya temas etmemesine dikkat edilmelidir. Elbise kontamine olmuşsa, çıkarılmadan önce dekontaminasyon prosedürleri uygulanmalıdır (dekontaminasyon duşuna gürmek gibi).
- Kontamine olan, aşınan veya hasar gören elbise çıkarılırken ve uygun bir şekilde bertaraf edilmelidir.
- Çalışma ortamı yaklaşık olarak edilmezse, kimyasal koruyucu elbise giymek ısı stresine yol açabilir. Isı stresini veya Ansell elbisesinin zarar görmesini en aza indirmek için uygun iç giyilir giyilmesi düşünülmelidir.
- Ansell ürünleri diğer KKD'ler ile birlikte ve tam tip koruma amaçlı kullanılıyorsa, kol ağızları elbiveleriz, bilekler botlara ve başlık solunum ayağına bantla sabitlenmelidir. Ayrıca, kemdinleri yapışkan fermuar kapakı, arka kısmındaki kapı ve bot kısmı sıkıca bantlarak kullanılmalıdır. Bunu yaparken buruşma veya katlanma meydana gelmemesine dikkat edin ve fermuar kapağını yerine sabitledikten sonra tam koruma için ilave bant da yapıştırın.
- Hiçbir elbise tüm kimyasallara veya zararlı maddelere karşı eksiksiz koruma sağlamaz. Ansell ürünlerinin bir kimyasal veya diğer KKD'ler ile kullanılığındaki belli bir uygulamaya uygun olup olmadığına karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğudur.
- Sabitlenmiş çorapli modeller: Çoraplar, kimyasal koruyucu botların (ayın alarak satılır) içine giyilecek ve sarkan kısım bot açıklığının ön ist kısmının üzerine gelecek biçimde giyilmek üzere tasarlanmıştır. Sabitleyici çoraplar, botlar, dikkatlerle kullanıldığı sürece veya sıv binkirintilerin üzerinde durmak veya yürümek için uygun değildir.
- Kayınmayı yavaşlatan yaylaklar kullanmayı kaçınılmaz olan yerlerde, bu yaylaklar, özellikle ıslak yüzeylerde kayma ve/veya düşme riskini tamamen ortadan kaldırmaz. Yaklaşmakta olan çorap veya botlar ıslak yüzeyler üzerinde kayma riski yüzünden yeterince mekanik direnç sağlayacağından ve tahan kısmının hasarsız olduğundan emin olun. Bot veya ayakkabı galejlarında ya da sabitleyici çorap veya botlarda kullanılan bazı malzemeler, kayma veya düşme riski bulunan ortamlarda kullanmaya uygun değildir.
- Daha fazla görünürlük için geriye yansıtıcı giri şerit bulunan modeller: Ürün, EN ISO 20471'e uygun değildir.
- Parmak halkalı modeller: Sadece, kullanıcının parmak halkasını İç eldivenin üzerine yerleştirdiği ve kilen sistemini kullanmadığı durumlarda, eldiveniyle kilen sistemini kullanılmalıdır.
- Kullanıcı, yaşlılık bölgelerde çalışırken kanca ve halka sabitleyiciler (varsa) açılmamalıdır.
- Elektronik Yıtirgen ("ESD") Koruyucu Elbise, alev alabiliyeya patlayıcı ortamlardayken ya da alev alır veya patlayıcı maddeler ellerçinken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. ESD Koruyucu Elbise, sürekli olarak sağlanmalıdır. Aşınma, yıpranma, yıkama veya oksijen bakımından zengin ortamlarda kullanılmamalıdır. Aşınma, yıpranma, yıkama işlemleri ve kontaminasyon koruyucu elbisenin ESD performansını etkileyebilir. ESD Koruyucu Elbise normal kullanım (bükülmeler ve hareketler dahil) sırasında tüm uygun dinamik mazlzemeler arasında sürekli temas sağlamak üzere halka sabitleyiciler (varsa) açılmamalıdır. Elbiseyi giyen kişinin uygun biçimde topraklanmasını sağlamayı ve yıkıcı bedbeler almamak kişi sorumluluğundadır. Kişi bu konuda ayrıca bir garantiye ihtiyacınız varsa lütfen bizimle irtibat kurun.
- Kosurlu olma ihtimali düşük de olsa, elbiseyi giymeyin. Kosurlu elbiseyi (kullanılmamış ve kontamine olmamış halde) ürün distribütörünüze iade edin

Saklama – Çok sıcak veya doğrudan güneş ışığı alan yerlerde saklamayın

Bertaraf – Elbiseleri yerel yönetmeliklere göre bertaraf edin

Konu hakkında sorularınız varsa Ansell teknik ekibine danışabilirsiniz. Üretici, ürün ambalajında açıkça belirtilmemiş her tür garantiyi reddeder ve Ansell ürünlerinin hatalı kullanılmasından dolayı hiçbir şekilde sorumluluğu tutulamaz.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION — FR

La déclaration de conformité européenne peut être téléchargée à www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1800 STANDARD anciennement appelé MICROGARD® 1800 STANDARD

Agenda

1. Fabricant/nom de la marque de la combinaison. 2. Marque CE. Confirme l'homologation de catégorie III par SGS Firmko, Règlement UE 2016/425 mené par SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemenie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organisme notifié no.: 0598 3. Vêtement de protection chimique à durée de vie limitée. **4.** Lisez cette fiche d'instructions avant utilisation **5.** Tailles **6.** Mois / année de fabrication. **7.** Identification du modèle. **8.** Numéro de lot, indique des mesures du corps **9.** Ne pas laver. **10.** Ne pas repasser. **11.** Ne pas sécher au sèche-linge.**12.** Ne pas laver à sec. **13.** Ne pas réutiliser **14.** Matériau inflammable. Tenir éloigné du feu.

Niveaux de protection et propriétés supplémentaires: 15. « Tipes » de protection complète du corps obtenus **16.** Tissu EN 1149-5 traité antistatique offrant une protection électrostatique quand il est correctement mis à la terre.

Performance physique du tissu 1800 STANDARD — **Classe EN***
EN 530 Abrasion (évaluation physique) 1 sur 6
EN ISO 7854 Résistance à la flexion (évaluation visuelle) 3 sur 6
EN ISO 9073-4 Résistance à la déchirure 2 de 6
EN ISO 13934-1 Résistance à la traction 1 sur 6
EN 863 Résistance à la perforation 1 sur 6
EN 25978 Résistance au blocage Absence de blocage
EN ISO 13935-2 Résistance des coutures 2 sur 6
*Classe EN spécifiée par EN 14325:2004. Plus le numéro de classe est élevé, meilleure est la performance.

EN ISO 6530 Résistance à la pénétration des produits chimiques – Tissu – AlphaTec® 1800 STANDARD

Classe d'imperméabilité EN*	Classe de pénétration EN*
Acide sulfurique (30 %) 3 sur 3	3 sur 3
Hydroxyde de sodium (10 %) 3 sur 3	3 sur 3

Performance de la combinaison entière AlphaTec® 1800 STANDARD

Type 5 : Test de particules	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Işımın, 82/90 ± 30 % et Ls, 8/10 ≤ 15 % — Réussite
Type 6 : Test de pulvérisation réduite	EN 13034:2005+A1:2009 — Réussite
Propriétés électrostatiques	EN 1149-5:2008 — Réussite t_{50}< 4 s

Domaines d'utilisation typiques

Les vêtements AlphaTec® sont conçus pour protéger les travailleurs des substances dangereuses et des produits et processus sensibles de la contamination. Ils sont généralement utilisés pour la protection contre des risques spécifiques qui dépendent de la toxicité et des conditions d'exposition. Consultez les niveaux de protection de « type » atteints et les propriétés supplémentaires.

Limitations d'utilisation

- Avant l'utilisation, lisez toutes les instructions et examinez la combinaison pour rechercher les dégâts susceptibles d'avoir une incidence sur sa fonction de protection (trous, coutures et fermetures endommagées, zones très usées, etc.). Remplacez les combinaisons endommagées.
- Vous devez prendre des précautions pour l'élimination des vêtements contaminés, car ils pourraient contaminer l'utilisateur s'ils comportent des substances dangereuses. Si les vêtements sont contaminés, vous devez suivre des procédures de décontamination (par exemple une douche de décontamination) avant d'enlever la combinaison.
- En cas de contamination, d'usure ou de détérioration, la combinaison doit être retirée et éliminée de manière concrète.
- Le port de vêtements de protection chimique créer un stress thermique si une réflexion appropriée n'est pas menée à propos de l'environnement de travail. Il faut porter des vêtements adaptés sous la combinaison afin de fournir une isolation appropriée ou des dégâts à la combinaison Ansell.
- Lorsque les produits Ansell AlphaTec® sont utilisés en même temps que d'autres EPI, et pour obtenir une protection de type complète, il faut coller les poignets aux gants, les chevilles aux bottes et le capuchon au dispositif respiratoire. A ces fins, le ruban adhésif double face fourni dans le nettoyant à glissière doit également être utilisé en retirant le papier de protection et en appuyant fermement, en prenant soin d'éviter les plis. Après la mise en place du rabat, du ruban adhésif doit également être posé sur le rabat pour éviter toute ouverture de type complète.
- Aucun vêtement n'offre une protection complète contre tous les produits chimiques ou agents dangereux. La détermination du caractère adapté des produits Ansell, utilisés seuls ou combinés à des EPI supplémentaires pour une application spécifique, est la responsabilité finale de l'utilisateur.
- Modèles avec chaussettes intégrées : les chaussettes sont conçues pour être portées dans des bottes de sécurité. Elles ne doivent pas dépasser du bord des bottes et uniquement par dessus l'ouverture de la botte. Les chaussettes ou bottes intégrées ne conviennent pas pour monter sur des échelles ou pour débout dans des environnements ou des flaques de liquides
- Les chaussures antidérapantes offrent une résistance limitée au glissement mais n'éliminent pas entièrement le risque de glissade et/ou de chute, surtout sur les surfaces humides. Veillez à ce que les chaussettes ou bottes offrent une résistance mécanique adaptée à la sécurité et à la durabilité. Les chaussures ne sont pas environnementales.
- Certaines matières utilisées dans les gailoches, chaussures ou chaussettes ou bottes intégrées ne sont pas destinées à être utilisées dans les environnements où il existe un risque de glissade et/ou chute
- Modèles conformes au norme EN ISO 20471. Ces modèles ont été réfléchissant argenté pour une meilleure visibilité ; le produit n'est pas conforme à EN ISO 20471.
- Modèles avec anneaux : Doivent être utilisés seulement avec un système de double garit, l'utilisateur mettant l'anneau sur le sous-garit et porte le deuxième garit par dessus la manche de la combinaison.
- Avertissement - s'il existe une attache à crochet et boucle, il ne faut pas l'ouvrir pendant l'utilisation dans des zones dangereuses.
- Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques (« ESD ») ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou pendant la manutention de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection ESD ne doivent pas être utilisés dans les atmosphères enrichies en oxygène sans l'autorisation préalable d'ingénieur de sécurité responsable. La performance des ESD peut être altérée par l'usure, le vieillissement, le lavage et la contamination. Les vêtements ESD doivent couvrir complètement les matières non conductrices pendant l'utilisation normale (y compris en fléchissant et pendant les mouvements) et les fermetures à crochets et boucles ne doivent pas être ouvertes. Des mesures appropriées doivent être prises pour que l'utilisateur de la combinaison soit correctement mis à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10^8 Ω, ce qui peut nécessiter par exemple de porter des chaussures adéquates.

Dans le cas peu probable où des défauts seraient identifiés, ne portez pas la combinaison. Retournez la combinaison défectueuse (inutilisée et non contaminée) à votre distributeur

Entreposage - Ne pas entreposer dans un lieu excessivement chaud ou à la lumière directe du soleil

Élimination - Éliminer les combinaisons en respectant la réglementation locale
Adresser toute question à l'équipe technique Ansell.
Le fabricant n'offre aucune garantie non spécifiquement présentée dans l'emballage du produit et n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte des produits Ansell.

INSTRUÇÕES DE USO — PT

Declaração de conformidade da UE disponível para ser descarregada do site www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1800 STANDARD anteriormente conhecida como MICROGARD® 1800 STANDARD

Agenda

1. Fabricante do macacão/nome da marca. 2. Marcação CE. Confirma a homologação da Categoria III pela SGS Firmko, Regulamento da UE 2016/425 relativo ao exame de tipo realizado pela SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemenie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organismo notificado nº.: 0598 3. Vestuário de protecção contra produtos químicos com vida útil limitada. **4.** Leia esta folha de instruções antes da utilização **5.** Tamanho **6.** Mês/ano de fabrico **7.** Identificação do modelo. **8.** Número de lote, indica as medidas do corpo **9.** Não lavar. **10.** Não passar a ferro. **11.** Não utilizar máquina de secar **12.** Não lavar a seco. **13.** Não reutilizar **14.** Material inflamável. Manter afastado do fogo.

Níveis de protecção e propriedades adicionais: 15. "Tipos" de protecção de corpo inteiro conseguidos **16.** EN 1149-5 Tecido com tratamento antiestático e que oferece protecção electrostática quando devidamente ligado à terra.

Desempenho físico do tecido AlphaTec® 1800 STANDARD — **Classe EN***
EN 530 Abrasão (inspeção visual) 1 de 6
EN ISO 7854 Fissuração por flexão (inspeção visual) 3 de 6
EN ISO 9073-4 Resistência ao rasgo 2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistência à tracção 1 de 6
EN 863 Resistência à perfuração 1 de 6
EN 25978 Resistência ao bloqueio Sem bloqueio
EN ISO 13935-2 Resistência das costuras 2 de 6
*Classe EN especificada para norma EN 14325:2004. Quanto mais alta for a classe, melhor será o desempenho.

EN ISO 6530 Resistência à penetração de produtos químicos – Tecido AlphaTec® 1800 STANDARD

Classe EN* de repelência	Classe EN* de penetração
Ácido sulfúrico (30 %) 3 de 3	3 de 3
Hidróxido de sódio (10%) 3 de 3	3 de 3

Desempenho total do fato AlphaTec® 1800 STANDARD

Tipo 5: Ensaio de partículas	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 Hyvä L_{min}, 82/90 ± 30 % e $L_{5/10}$ ≤ 15% — Aprovado
Tipo 6: Ensaio de pulverização reduzida	EN 13034:2005+A1:2009 — Aprovado
Propriedades eletrostáticas	EN 1149-5:2008 — Aprovado t_{50}< 4 s

Áreas típicas de utilização

O vestuário AlphaTec® foi criado para proteger os trabalhadores contra substâncias perigosas ou produtos e processos sensíveis contra a contaminação. É tipicamente utilizado para protecção contra riscos específicos, dependendo da toxicidade e das condições de exposição. Consulte os níveis de protecção do "tipo" e propriedades adicionais conseguidas.

Limitações de utilização

- Antes de utilizar, reveja todas as instruções e inspeccione o vestuário para verificar a existência de danos que poderiam afetar a sua função protetora (por ex.: furos, costuras e fechaduras danificadas, zonas muito usadas). Substitua o vestuário danificado.
- Deve ter cuidado ao tirar vestuário contaminado, pois não contaminar o utilizador com substâncias perigosas. Se o vestuário estiver contaminado, os procedimentos de descontaminação devem ser seguidos (por ex.: ducha de descontaminação) antes de tirar o vestuário.
- Após a contaminação, desgaste ou dano o vestuário deve ser retirado e eliminado adequadamente.
- O desgaste de vestuário de protecção contra químicos pode provocar stress de calor se não for dada a devida atenção à escolha de roupas adequadas para proporcionar isolamento adequado e não danificar a combinação Ansell.
- Quando os produtos Ansell AlphaTec® são utilizados em mêmo tempo que d'autres EPI, et pour obtenir une protection de type complète, il faut coller les poignets aux gants, les chevilles aux bottes et le capuchon au dispositif respiratoire. A ces fins, le ruban adhésif double face fourni dans le nettoyant à glissière doit également être utilisé en retirant le papier de protection et en appuyant fermement, en prenant soin d'éviter les plis. Après la mise en place du rabat, du ruban adhésif doit également être posé sur le rabat pour éviter toute ouverture de type complète.
- Nenhum vestuário oferece protecção complète contra todos os agentes químicos ou agentes perigosos. A determinação da adequação dos produtos Ansell, sozinhos ou em combinação com EPI adicionais para uma aplicação específica é responsabilidade final do utilizador.
- Modelos com meias incorporadas; as meias foram desenhadas para serem usadas dentro de botas de protecção contra químicos (vendidas separadamente) com a aba protetora passando por cima da ponta das botas. As meias ou botas não devem ser incorporadas não são adequadas para caminhar ou ficar de pé em derrames químicos ou lagos de líquidos
- O calçado retardador de escorregamentos oferece resistência limitada ao escorregamento, mas não eliminará completamente o risco de escorregar e/ou cair, especialmente em superfícies molhadas. Assegure que as meias ou as botas proporcionam resistência mecânica adequada para a superfície onde vai caminhar e que a sola não fica danificada. Alguns materiais utilizados nas coberturas, cobre-sapatos ou meias ou botas incorporadas não podem ser utilizados em ambientes onde existe o risco de escorregar e/ou cair
- Modelos que incluem fitas retroreflectoras cor prata para melhorar a visibilidade; o produto não está em conformidade com a norma EN ISO 20471.
- Modelos que incluem anéis de dedos; só devem ser utilizados com um sistema de luva duplo em que o dedo colocado o anel de dedo por cima da luva. Deverá ser utilizado a luva é depois usada por cima da manga do vestuário.
- Advertência - se presentes, os fechos hook-and-loop não devem ser abertos ao operar em zonas perigosas.
- O vestuário de dissipação com propriedades de dissipação eletrostática ("ESD") não deve ser aberto ou tirado na presença de atmosferas explosivas ou inflamáveis ou enquanto estiver a manusear substâncias explosivas ou inflamáveis. O vestuário de protecção com ESD não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio sem a autorização prévia do engenheiro de segurança responsável. O desempenho ESD do vestuário pode ser afetado pelo desgaste, lavagem e poluição (consulte a informação do vestuário ESD deve cobrir completamente todos os materiais não condutores durante a utilização normal (incluindo dobras e outros movimentos) e os fechos hook-and-loop no vestuário não devem ser abertos. Devem ser adotadas medidas adequadas para que o utilizador do fato esteja devidamente ligado à terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a 10^8 Ω, por ex. usando calçado adequado.

Se inesperadamente ocorrerem defeitos, não use o vestuário. Devolva o vestuário defeituoso (não utilizado e não contaminado) ao seu distribuidor

Armazenamento - Não armazenar sob calor excessivo ou luz solar direta

Eliminação - Elimine os vestuários de acordo com os regulamentos locais.
Para qualquer pergunta contacte a equipa técnica da Ansell. O fabricante isenta-se de todas as garantias não especificamente declaradas na embalagem do produto e não é responsável pela utilização indevida de produtos Ansell.

INSTRUCCIONES DE USO — ES

Puede descargarse la declaración UE de conformidad en www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1800 STANDARD anteriormente denominada MICROGARD® 1800 STANDARD

Etiquetado

1. Fabricante/ marca del mono. 2. Marcado CE. Confirma la homologación de la Categoría III por SGS Firmko al Reglamento (UE) 2016/425 ha sido realizado por SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemenie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organismo notificado núm.: 0598 3. Ropa de protección contra productos químicos con vida útil limitada. **4.** Lea esta hoja de instrucciones antes del uso **5.** Talla **6.** Mes/año de fabricación **7.** Identificación del modelo. **8.** El pictograma de talla indica las medidas del cuerpo **9.** No lavar. **10.** No planchar. **11.** No utilizar secadora. **12.** No lavar en seco. **13.** No reutilizar **14.** Material inflamable Mantenga alejado del fuego.

Niveles de protección y propiedades adicionales: 15. «Tipos» de protección de cuerpo entero alcanzados **16.** Tejido conforme a la norma EN 1149-5 con tratamiento antiestático, ofrece protección electrostática cuando es posesto a tierra correctamente.

Prestaciones del tejido de AlphaTec® 1800 STANDARD — **Clase EN***
EN 530 Abrasión (evaluación visual) 1 de 6
EN ISO 7854 Resistencia al agrietamiento por flexión (evaluación visual) 3 de 6
EN ISO 9073-4 Resistencia al desgarro 2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistencia a la tracción 1 de 6
EN 863 Resistencia a la perforación 1 de 6
EN 25978 Resistencia al bloqueo Sin bloqueo
EN ISO 13935-2 Resistencia de las costuras 2 de 6
*Clase EN especificada por EN 14325:2004. Cuanto más elevado sea el número de clase mejor será el rendimiento del producto.

EN ISO 6530 Resistencia a la penetración de sustancias químicas del tejido del AlphaTec® 1800 STANDARD

Repelencia Clase EN*	Penetración Clase EN*
Ácido sulfúrico (30%) 3 de 3	3 de 3
Hidróxido de sódio (10%) 3 de 3	3 de 3

Desempeño total do fato AlphaTec® 1800 STANDARD

Tipo 5: Ensaio de partículas	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 Aprovado L_{min}, 82/90 ± 30 % y $L_{5/10}$ ≤ 15%
Tipo 6: Ensaio de pulverização reduzida	EN 13034:2005+A1:2009 Aprovado
Propiedades eletrostáticas	EN 1149-5:2008 Aprovado t_{50}< 4 s

Áreas de uso típicas

Las prendas AlphaTec® están diseñadas para proteger a los operarios de las sustancias peligrosas o para proteger los productos y procesos sensibles contra la contaminación. Se utilizan normalmente para proteger contra peligros específicos en función de las condiciones de toxicidad y exposición. Consulte los niveles de protección y propiedades adicionales conseguidas de cada "Tipo".

Limitaciones de uso

- Antes de usar el producto, lea todas las instrucciones e inspeccione la prenda para comprobar que no tiene daños que puedan afectar a su función protectora (como, por ejemplo, agujeros, costuras y cierres dañados, zonas muy manchadas, etc.). Sustituya las prendas que estén dañadas.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitárselas.
- En caso de contaminación, desgaste o daño, quítese la prenda y proceda a su debida eliminación.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se controlan debidamente las condiciones del lugar de trabajo. Considere la posibilidad de llevar prendas adecuadas bajo la prenda para proporcionar aislamiento adecuado y no dañar que pueda sufrir su prenda Ansell.
- Cuando se utilizan productos Ansell AlphaTec® junto con otro equipo de protección individual, y para obtener la protección completa que ofrece cada «Tipo» es necesario ajustar los puños a los guantes, los tobillos a las botas y la capucha al aparato de respiración con cinta adhesiva. La cinta adhesiva de doble cara que viene con el limpiador de cremallera debe retirarse el papel protector y presionando con firmeza, teniendo cuidado para que no se formen pliegues. Después de colocar la cremallera debe también pegarse más cinta adhesiva para obtener la protección completa que ofrece el tipo.
- Ninguna prenda ofrece una protección completa contra todos los agentes químicos o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos Ansell son adecuados, por sí solos o en combinación con otros equipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calcetines integrados; los calcetines están diseñados para llevarse por dentro de las botas de protección contra químicos (vendidas separadamente) con aba protetora pasando por encima de la parte superior de las botas. Los calcetines no son adecuados para caminar o ponerse de pie en derrames químicos o charcos de líquidos ni para detenerse sobre ellos.
- El calzado con propiedades antideslizantes ofrece una resistencia limitada a las superficies resbaladizas, pero no elimina por completo el riesgo de resbalar o caer, especialmente en superficies húmedas. Asegúrese que las medias o las botas proporcionan resistencia mecánica adecuada para a superficie onde vai caminhar e que a sola não fica danificada. Alguns materiais utilizados nas coberturas, cobre-sapatos ou meias ou botas incorporadas não podem ser utilizados em ambientes onde existe o risco de escorregar e/ou cair
- Modelos que incluyen cintas retrorreflectoras cor prata para mejorar a visibilidade; o producto no cumple con la norma EN ISO 20471.
- Modelos que incluyen anillos de dedos; só devem ser utilizados com um sistema de luva duplo em que o dedo colocou o anel de dedo por cima da luva. Deverá ser utilizado a luva é depois usada por cima da manga do vestuário.
- Advertencia - si presentes, los fechos hook-and-loop no deben ser abertos ao operar em zonas perigosas.
- O vestuário de dissipação com propriedades de dissipação eletrostática ("ESD") não deve ser aberto ou tirado na presença de atmosferas explosivas ou inflamáveis ou enquanto estiver a manusear substâncias explosivas ou inflamáveis. O vestuário de protecção com ESD não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio sem a autorização prévia do engenheiro de segurança responsável. O desempenho ESD do vestuário pode ser afetado pelo desgaste, lavagem e poluição (consulte a informação do vestuário ESD deve cobrir completamente todos os materiais não condutores durante a utilização normal (incluindo dobras e outros movimentos) e os fechos hook-and-loop no vestuário não devem ser abertos. Devem ser adotadas medidas adequadas para que o utilizador do fato esteja devidamente ligado à terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a 10^8 Ω, por ex. usando calçado adequado.

Em el caso poco probable de detectar un defecto, no utilice la prenda. Devuelva la prenda defectuosa (sin usar y descontaminada) a su distribuidor.

Almacenaje - No guarde la prenda en condiciones de temperatura excesivamente alta ni expuesta a la luz solar directa.

Eliminación - elimine las prendas de acuerdo con las normativas locales.
Si tiene alguna pregunta póngase en contacto con el equipo técnico de Ansell. El fabricante declina toda garantía no especificada de forma expresa en el embalaje del producto y no se hace responsable del uso indebido de los productos Ansell.

INSTRUKTIONER TILL BRUG — DA

Overensstemmelseserklæring kan downloades fra www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1800 STANDARD tidligere kendt som MICROGARD® 1800 STANDARD

Mærkning:

1. Dragtproduceent/varemærke. **2.** CE-mærkning. Bekræfter Kategori III-godkendelse af SGS Firmko, EF-direktiv & EU-forordning 2016/425 typeundersøgelse udført af SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemenie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organ nr.: 0598 **3.** Kemisk beskyttelsestøj med begrænset holdbarhed. **4.** Læs dette instruktionsark før anvendelse **5.** Produktionsdato. Måned/år **6.** Model-ID **7.** Batchnummer, angiver kropsmål **9.** Må ikke vaskes. **10.** Må ikke stryges. **11.** Må ikke tørres i tørretumbler. **12.** Må ikke renses. **13.** Må ikke genbruges **14.** Brændbart materiale. Må ikke komme i nærheden af åben ild.

Beskyttelsesniveauer & yderligere egenskaber: 15. Opnåede "Typer" helkropsbeskyttelse **16.** EN 1149-5 stoffer har gennemgået antistatisk behandling og giver elektrostatisk beskyttelse ved hensigtsmæssig jordforbindelse.

Fysisk ydelse for AlphaTec® 1800 STANDARD Stof — **EN-klasse***
EN 530 Slitage (visuel vurdering) af 6
EN 7854 Sammenbukning (visuel vurdering) af 6
EN 9073-4 Rivfasthed 2 af 6
EN ISO 13934-1 Trækstyrke 1 af 6
EN 863 Punkterfasthed 1 af 6
EN 25978 Bestandighed over for blokering Ingen blokering
EN ISO 13935-2 Sømstyrke 2 af 6
*EN-klasse specificeret i EN 14325:2004. Jo højere klassetal, jo bedre er ydelsen.

EN ISO 6530 Bestandighed over for indtrængning af kemikalier - Alpha Tec® 1800 STANDARD Stof

Frastødning EN-klasse*	Indtrængning EN-klasse*
Svovlsyre (30 %) 3 af 3	3 af 3
Natriumhydroxid (10 %) 3 af 3	3 af 3

Heldragtsydelse for AlphaTec® 1800 STANDARD

Type 5: Partikeltest	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Lysmåling, 82/90 ± 30 % og $L_{5/10}$, 8/10 ≤ 15% — Bestået
Type 6: Reduceret sprøjtest	EN 13034:2005+A1:2009 — Bestået
Elektrostatiske egenskaber	EN 1149-5:2008 — Bestået t_{50}< 4 s

Typiske Einsatzbereiche

AlphaTec® klædning er designet til at beskytte arbejdere med farlige stoffer eller beskyttelsesprodukter og processer med høje krav til renhed. Det anvendes typisk til beskyttelse mod specifikke farer afhængig af toksicitet og eksponeringsbetingelser. Se "Type"-beskyttelsesniveauer & yderligere opnåede egenskaber.

Begrænsninger for anvendelsen

- Før anvendelse skal alle producenter gennemgås og tøjet inspiceres for eventuelle skader, der kan påvirke tøjets beskyttelsesfunktion (f.eks. huller, beskadigede sømme og fastgørelser, stærkt tilsmudsede områder). Udskift beskadiget tøj.
- Vær forsigtig, ved fjernelse af forurenet tøj, at man ikke udsætter sig selv for farlige stoffer. Hvis tøj er forurenet, skal procedurerne for dekontaminering følges (f.eks. dekontamineringsbruser) inden tøjet fjernes.
- Efter for

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA LV

ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 1800 STANDARD iepriekš pazīstams kā MICROGARD® 1800 STANDARD

Birka Marķējums:
1. Ražotāja prāmis/zīmola nosaukums. 2. CE marķējums. Atbilst SGS Firmko ID kategorijas apstiprinājumam , un ES Regula 2016/425. Tipa pārbaudi veica SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Pilnvarotā iestāde nr.: 0598. 3. Kīmiskās aizsardzības apģērba ar ierobežotu lietošanas laiku. 4. Pirms lietošanas, izlasiet šos norādījumus. 5. Izmērs. 6. Sērijas numurs. 7. Modeļa identifikācija. 8. Izmēru piktogramā norādīti kermeņa izmēri. 9. Nemazgāt. **10.** Neglundināt. **11.** Nesēdināt vārā 30A°C. **12.** Nedrīkst balināt. 13. Kīmiskajā tīrītavā. 14. Vertikālā kārtā. 15. Ārējais materiāls. Nav audzēkņu materiāls. Neturēt liesmu tuvumā.

Aizsardzības līmeņi un papildu īpašības: 15. Apģērbam atbilstošu pilna kermeņa aizsardzības "tipam". **16.** EN 1149-5 = audums ir antistatisks vai vadošs, kam pieder antistatiskas īpašības, un nodrošina aizsardzību pret elektrostatiskiem impulsiem (ja ir pareizi zemēts).

Audums AlphaTec® 1800 STANDARD	Flīsa kārtas ar EN kārtām
EN 530 Berzēšanas noturība (vizuālās novērtējums)	1 no 6
EN 13934 Noturība pret plaisāšanu (vizuālās novērtējums)	1 no 6
EN 9073–4 Plēsšanas pretestība	1 no 6
EN ISO 13934–1 Stiepes izturība	1 no 6
EN 863 Caurdurošanas izturība	1 no 6
EN 25978 Noturība pret pietsvaipumu	Pieņemama nav
EN ISO 13935–2 Šuvju izturība	2 no 6

*EN 13935-2 atbilstoši standartam EN 14325:2004. Jo lielāks lietas numurs, jo augstāka efektivitāte.

EN ISO 6530 Noturība pret ķīmisku vielu iekļūšanu — audums AlphaTec® 1800 STANDARD	Atšķirošanas EN kārtā	Lespiešanās EN kārtā*
Sērskābe (30%)	3 no 3	3 no 3
Nātrija hidroksīds (10%)	3 no 3	3 no 3

AlphaTec® 1800 STANDARD aizsargtērpa kopējā efektivitāte

5. tips. Pārbaude ar daļiņām	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Atbilst prasībām
	Līmm, 82/90 ≤ 30% un Ls, 8/10 ≤ 15%	
6. tips. Pārbaude ar samitrinātu aerosolu	EN 13034:2005+A1:2009	Atbilst prasībām
Radioaktīvās daļiņas	EN 1073-2:2002**	1. klase

Tipiskas lietošanas jomas
AlphaTec® darba tērpi ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām vai ar putekļu produktu un procesu aizsardzībai no piesārņojuma. Tie parasti tiek lietoti aizsardzībai pret noteiktām bīstamām darba vietām un iekārtām un iedarbības apstākļiem. Skatiet norādes par tipu aizsardzības līmeņiem un nodrošinātajām papildu īpašībām.

Lietošanas ierobežojumi
- Pirms lietošanas pārskatiet visus norādījumus un pārbaudiet, vai darba tērpam nav bojājumu, kas varētu ietekmēt tā aizsardzības spējas (piemēram, caurumi, bojāts šuves un stiprinājumi, stipri netīras daļas). Nomainiet bojātos tērpus.
- Novēlot pieskārienu darba tērpa, rīkojieties saskaņā ar ieteikumiem par kārtām, ar bīstamām vielām. Ja tērps ir piesārņots, pirms tā novilkšanas ir jāveic dekontaminācijas procedūras (t.i., dekontaminācijas dušai).
- Ja darba tērps ir piesārņots, nodilis vai bojāts, tas ir aizstājams jānovelk un jāiznīcina.
- Ja nav nodrošināti pieņemti darba vides apstākļi, kīmiskās aizsardzības tērpa valkāšana var izraisīt karstuma stresu. Lai samazinātu karstuma stresa vai Ansell darba tērpa bojājumiju risku, zem darba tērpa jāvelk atbilstošs apģērbs.
- Ja Ansell produkti tiek lietoti kopā ar citiem individuālajiem aizsardzīblīdzekļiem, kā arī visu tipu aizsardzībai, nepieciešams ārējais apģērbs (piemēram, cauauri, bojāts šuves un stiprinājumi, stipri netīras daļas). Nomainiet bojātos tērpus.
- Novēlot pieskārienu darba tērpa, rīkojieties saskaņā ar ieteikumiem par kārtām, ar bīstamām vielām. Ja tērps ir piesārņots, pirms tā novilkšanas ir jāveic dekontaminācijas procedūras (t.i., dekontaminācijas dušai).
- Ja darba tērps ir piesārņots, nodilis vai bojāts, tas ir aizstājami